



LA DOT
MAL PLACÉE
OPÉRA-BOUFFE EN 3 ACTES.
PAROLES DE
G. MANCEL
MUSIQUE DE
P. LACOME

Paris, F. et A. GIROD, Éditeurs
16, Boulevard Montmartre

Propriété des auteurs pour tous pays. Tous droits réservés.

LA DOT MAL PLACÉE

DISTRIBUTION.

PERSONNAGES.	VOIX.	ARTISTES.
PÉPITA	1 ^{re} CHANTEUSE	Mlle GIRARD.
SANTA-MARINA	BARYTON	MM GÉRAIZER.
CARLOS	TRIAL	LARY.
LUIS	BARYTON MARTIN	LEPERS.
RODRIGO	LARUETTE	GALABERT.
Le Docteur MENOTOMBO	BASSE BOUFFE	d'HERDT
	Un amoureux. — Servantes et Serviteurs.	

CATALOGUE DES MORCEAUX.

		Page
OUVERTURE		1
ACTE I.		
N ^o 1. } A. PRÉLUDE		
	B. SÉRÉNADÉ	10
N ^o 2. CHANSON	Vertu Biblique, fleur Hébraïque	18
N ^o 3. SCÈNE et MÉLODRAME	Enfant de l'Espagne	25
N ^o 4. QUATUOR	En vrais sournois, montons en tapinois	50
ACTE II.		
ENTR'ACTE		44
N ^o 5. GRAND AIR	Ah! chanter, quand ma pensée	47
N ^o 6. QUATUOR	Allons, gentilshommes	57
N ^o 7. TERZETTINO de DUFL	Clic, clac, et gare, guitare et tambour!	80
N ^o 7 ^{bis} MÉLODRAME		86
N ^o 8. } A. QUINTETTE et FINAL	Où, mais que nous donneras-tu?	87
	B. COUPLETS de MENU	88
ACTE III.		
ENTR'ACTE		105
N ^o 9. GRAND DUO BOUFFE de la consultation	En conscience, et sur l'honneur	108
N ^o 10. COUPLETS	Ne dites pas cela, mon père	128
N ^o 11. QUATUOR	Ah! la plaisante histoire!	154
N ^o 12. CHANSON des 5 FIGEONS	Trois pigeons aimant d'amour tendre	149
N ^o 13. QUATUOR et MADRICAL	Vous avez, madame	151
N ^o 13 ^{bis} CHANSON de LOLO	***	
N ^o 14. QUINTETTE. } A. MARCHÉ de SUPPLICE		
	B. FINAL	154

LA DOT MAL PLACÉE

Opéra bouffe en 5 actes

G. MANCEL.

P. LACOME.

OUVERTURE

Tempo di Valse moderato (♩. = 76)

PIANO. *f*

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music includes chords and melodic lines, with a dynamic marking of *f* (forte) appearing in the second measure.

Second system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music includes chords and melodic lines, with a dynamic marking of *v* (accrescendo) appearing in the second measure.

Third system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music includes chords and melodic lines, with a dynamic marking of *sf* (sforzando) appearing in the second measure.

Fourth system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music includes chords and melodic lines, with a dynamic marking of *f* (forte) appearing in the first measure.

Fifth system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music includes chords and melodic lines, with a dynamic marking of *sf* (sforzando) appearing in the second measure.

First system of a piano score. The right hand features a melodic line with slurs and accents, while the left hand provides harmonic support with chords and moving bass lines. Dynamics include *p* and *ff*.

Second system of the piano score. The right hand continues with intricate melodic patterns, and the left hand maintains a steady accompaniment. Dynamics include *p*, *ff*, and *pp*.

Third system of the piano score. The right hand has a melodic line with a *Clarinet Solo* marking. The left hand has a section marked with a '2' and *pp*, followed by *espress.* dynamics.

Fourth system of the piano score. The right hand features a continuous melodic line with slurs, and the left hand provides a consistent accompaniment.

Fifth system of the piano score. The right hand has a melodic line with a slur and a '5' marking, and the left hand continues with its accompaniment.

Flute: *ad libitum.*

Clar:

First system of the musical score. The Flute part (treble clef) features a melodic line with slurs and accents. The Clarinet part (bass clef) provides a harmonic accompaniment with chords and single notes.

Second system of the musical score. The Flute part continues with a melodic line. The Clarinet part continues with harmonic accompaniment.

Third system of the musical score. The Flute part includes fingerings (e.g., 3 1, 4 2, 3 1, 4 2, 3 1, 4 2, 5 3, 4 4, 5 1, 3 1, 4 2, 5 3) and a dynamic marking of *mf*. The Clarinet part continues with harmonic accompaniment.

Fourth system of the musical score. The Flute part includes a triplet and a dynamic marking of *f*. The text *8^a ad libitum.* is written below the Flute staff. The Clarinet part continues with harmonic accompaniment.

Fifth system of the musical score. The Flute part includes a triplet. The Clarinet part continues with harmonic accompaniment.

First system of a musical score. The treble clef staff begins with a half rest followed by two eighth notes. The bass clef staff features a piano (*p*) dynamic marking and contains a series of chords and eighth-note patterns.

Second system of the musical score. The treble clef staff contains a melodic line with eighth notes and a half note. The bass clef staff continues with chords and eighth-note accompaniment.

Third system of the musical score. The treble clef staff features a melodic line with eighth notes and a half note, marked with a *v* (accents). The bass clef staff includes a forte (*f*) dynamic marking and continues with chords and eighth-note accompaniment.

Fourth system of the musical score. The treble clef staff contains a melodic line with eighth notes and a half note, marked with a *v* (accents). The bass clef staff continues with chords and eighth-note accompaniment.

Fifth system of the musical score. The treble clef staff features a melodic line with eighth notes and a half note, marked with a *p* (piano) dynamic. The bass clef staff includes a *v* (accents) marking and continues with chords and eighth-note accompaniment.

a tempo.

Ped. \oplus *pp*

This system shows the first six measures of a piece. The right hand features a continuous sixteenth-note pattern. The left hand plays chords and single notes. A 'Ped.' (pedal) instruction is present, along with a circled plus sign and a piano (*pp*) dynamic marking.

This system contains measures 7 through 12. The right hand continues with the sixteenth-note pattern, while the left hand provides harmonic support with chords and moving lines.

This system contains measures 13 through 18. The musical texture remains consistent with the previous systems, featuring the sixteenth-note right hand and chordal left hand.

Moderato ($\text{♩} = 76$)

rall. poco. *tr* *pp*

This system contains measures 19 through 24. The right hand continues with sixteenth notes. At measure 23, there is a 'rall. poco.' (rallentando poco) instruction and a fermata over a note. At measure 24, the time signature changes to 9/4. A piano (*pp*) dynamic marking is also present.

très rythmé.

This system contains measures 25 through 30. The right hand plays a dense, rhythmic chordal texture, while the left hand continues with chords and moving lines.

First system of a piano score. The right hand features a dense, rhythmic texture of chords and arpeggios. The left hand plays a steady eighth-note accompaniment. Dynamics include *cresc.*, *f*, and *pp*. A *Ped.* (pedal) marking is present below the left hand. A circled cross symbol is located below the right hand.

Second system of the piano score. The right hand continues with complex chordal patterns. Dynamics include *ff* and *f*. A *Ped.* marking is present below the left hand. A circled cross symbol is located below the right hand.

Third system of the piano score. The right hand has a more melodic line with some grace notes. Dynamics include *f* and *p*. A circled cross symbol is located below the right hand.

Fourth system of the piano score. The right hand features a melodic line with some grace notes. Dynamics include *f*, *dim.*, *Hautb. p*, and *p*. A circled cross symbol is located below the right hand.

Fifth system of the piano score. The right hand has a melodic line with some grace notes. Dynamics include *pp*. A circled cross symbol is located below the right hand.

Flüt.

Clar:

pp

hâtez jusqu'au (♩ = 120)

First system of the musical score, featuring a treble and bass clef. The treble clef contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the bass clef provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines. The key signature is two sharps (F# and C#).

Second system of the musical score. The treble clef has a melodic line with slurs and accents. The bass clef has a steady accompaniment. Performance markings include *animez.* above the treble staff, *crese.* below the treble staff, and *hâtez.* above the treble staff. A dynamic marking of *mf* is placed below the bass staff.

Third system of the musical score. The treble clef features a more active melodic line with slurs and accents. The bass clef continues the accompaniment. A dynamic marking of *crese.* is placed below the treble staff.

Fourth system of the musical score. The treble clef has a melodic line with slurs and accents. The bass clef has a steady accompaniment. Performance markings include *f* below the treble staff, *ff crese.* below the treble staff, and *hâtez.* above the treble staff. A dynamic marking of *ff* is placed below the bass staff.

Fifth system of the musical score. The treble clef has a melodic line with slurs and accents. The bass clef has a steady accompaniment. Performance markings include *All? (♩ = 120)* below the treble staff, *ff* below the treble staff, and *fff* below the treble staff. A *Ped.* marking is placed below the bass staff.

Sixth system of the musical score. The treble clef has a melodic line with slurs and accents. The bass clef has a steady accompaniment. A *Ped.* marking is placed below the bass staff.

First system of musical notation. The right hand features a dense texture of chords and arpeggios. The left hand has a rhythmic accompaniment. Performance markings include *ff* (fortissimo), a *Ped* (pedal) instruction, and a circled cross symbol (⊕).

Second system of musical notation. The right hand continues with complex chordal patterns. The left hand maintains its accompaniment. A *Ped* (pedal) instruction and a circled cross symbol (⊕) are present.

Third system of musical notation. The right hand has a melodic line with eighth notes. A circled number '8' is placed above the staff. The left hand has a steady accompaniment. A *Ped* (pedal) instruction and a circled cross symbol (⊕) are present.

Fourth system of musical notation. The right hand features a rapid sixteenth-note arpeggiated pattern. The left hand has a simple accompaniment. A *Ped* (pedal) instruction is present.

Fifth system of musical notation. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand has a simple accompaniment. A *Ped* (pedal) instruction is present.

Sixth system of musical notation. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand has a simple accompaniment. A *Ped* (pedal) instruction is present.

ACTE I.

N. 1.

PRÉLUDE - SÉRÉNADE.

UN CARREFOUR DANS UNE VILLE ESPAGNOLE

Balcons à droite et à gauche. Des guitares accrochées à toutes les portes. Une belle nuit d'été.

Pendant le prélude, Luis, entre, mime des gestes passionnés vers le balcon de Pépita, et va décrocher la guitare suspendue à sa porte. Aussitôt commence la ritournelle, de la sérénade.

Presto. (♩ = 108) PRÉLUDE

LUIS.

CARLOS.

RODRIGO.

PIANO.

Ped

⊕ Ped.

Tempo di Bolero. SÉRÉNADE

(♩ = 116)

ff

p

⊕

LUIS. (Il s'accompagne sur la guitare)

espress.

Ver-tu bi-

p

L. *fz*

- bli - que, Fleur i - bé - ri - que, Entends ce chant Tou - chant!

ff

L.

Sous sa ru -

L.

- bri - que, Je veux charmer Et pos_sé - der Ton_cœur de bri - que. Guitare et tan -

L.

- reau! L'amour est beau Lors_ que sa flam - me Brû - le mon

L

â - me Lorsque sa flam - me Brûle mon âme, Ah! ah!

L

Ver - tu bi - bli - que Fleur i - bé - ri - que Entends ce

L

chant - - - - - Tou - chant!

L

De ta ten - dres - se, O ma dé - esse...

Luis interrompt son chant, et voyant le balcon de Pépita désert, replace la guitare à son clou et sort en disant: Personne?... je repasserai... Dès qu'il a disparu, entre Carlos, il décroche la guitare et chante.

ff

CARLOS. (Il s'accompagne sur la guitare.)

espress.

Ver-tu bi - bli - que, Fleur i - bé - ri - que Entends ce chant — Tou -

p

ff

Sous sa ru - bri - que, Je veux char-mier Et pos_sé_der Ton cœur de

p

c
_ bri_ que, Guitare et faureau! L'amour est beau Lorsque sa flam_ me Brû_ le mon

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written in a soprano clef (C1) and contains the lyrics: "_ bri_ que, Guitare et faureau! L'amour est beau Lorsque sa flam_ me Brû_ le mon". The piano accompaniment is written in grand staff notation (treble and bass clefs) and features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand, and block chords in the left hand. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 3/4.

c
à_ me, Lors_ que sa flam_ me Brû_ le mon âme, Ah!

The second system continues the musical score. The vocal line contains the lyrics: "à_ me, Lors_ que sa flam_ me Brû_ le mon âme, Ah!". The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns, including some triplet markings (indicated by a '3' over a group of notes) in the right hand. The key signature and time signature remain the same.

c
ah! Ver_ tu bi_ bli_ que Fleur_ i_ bé_

The third system of the musical score. The vocal line contains the lyrics: "ah! Ver_ tu bi_ bli_ que Fleur_ i_ bé_". The piano accompaniment includes a dynamic marking of *pp* (pianissimo) in the right hand. The key signature and time signature are consistent with the previous systems.

c
_ ri_ que Entends ce chant_ Tou_ chant!

The fourth and final system of the musical score. The vocal line contains the lyrics: "_ ri_ que Entends ce chant_ Tou_ chant!". The piano accompaniment features a dynamic marking of *ff* (fortissimo) in the right hand. The key signature and time signature remain the same.

2^{me} COUPLET.

De ta tou - dres - se, O ma dé - esse...

pp

Même jeu que Luis. Carlos interrompt son chant, et ne voyant personne au balcon de Pépita, replace la guitare à son clou, et sort en disant: « Personne?.. je repasserai. » Dès qu'il a disparu, entre Rodrigo une lanterne à la main; il hésite entre les guitares décroche enfin celle de Pépita et chante:

ff

RODRIGO. (Il s'accompagne d'une façon grotesque sur la guitare)

très fort.

Ver - tu - bi - bli - que, Fleur i - bé - ri - que, Entends ce chant Tou -

p

- chant!

ff

R

Je veux char_mer ton

R

cœur!.. Qui_tare et tan_reau!.. La mour est beau

R

Sa

R

flam_me Brû_le mou à

R

- me

R

ff

En_tends ce chant Tou_chant

f *ff*

R

De ta tendres - se, La ver - dur...

pp

même jeu que les autres. Rodrigo interrompt son chant, et ne voyant personne au balcon de Dépita replace la guitare à son clou et s'en va en disant: «Personne?... je repasserai»

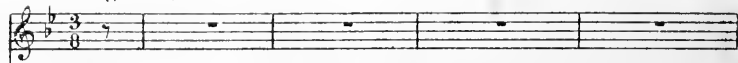
ff

N^o 2.
CHANSON.

RÉP. Comme tu voudras.

Allegretto (♩ = 66)

PÉPITA.



PIANO.

1^{er} COUPLET.

Eu - fant de l'Es -

- pa - gue l'ameur me ga - gue;

p

J'en - tends ta voix chère Dans la nuit

p

clair - e Par - tout d'a - mour, de bon - heur

p

de bon - heur A - mon cœur. Car

p

tes ac - cents Bri - lent mes

P

sens Oui je t'ai

pp

P

me Com me moi mê

P

me, Ai me moi crève.

P

Com me moi, Ah! ai me

p

p

moi, Ah! ai - me - moi En - fant

p

de l'Es - pa - gne L'amour me ga -

p

gne! Ai - me - moi

p

com_me moi - mè - me Comme moi - mè - me Comme moi -

cresc.

p *mé - me* *Ah!* *ff* *p* *rall.* *ai - me -*

a Tempo. *pp* *moi* *Comme moi!*

N^o 5.
SCÈNE ET MÉLODRAME.

2^e COUPLET.

PÉPITA
dans la maison

En - fant de l'Es - pa - gné,

PIANO
dans
la coulisse.

p

p

Suis fa com - pa - gne. La

p

nuit nous in - vi - te, Viens fuyons vi - te,

P

Ca - chons bien aux _____ in - dis - crets _____ Nos se -

P

rall.

RÉP. Elle m'appelle!..
répondons lui!

- crets! _____ Nos se - crets!... _____ *f* Oui,

LUIS. (Exagérant la voix)

Oui,

P

tes _____ ae - cents _____ Brû - lent

L

tes _____ ae - cents _____ Brû - lent

mes — sens

mes — sens

p

crese

dim en diminuant

pp

(Entrée de Rodrigo par la porte)
(La musique cesse brusquement)

RÉP: J'ai pris ta place, voilà tout.

2 *p*

PÉP.

p

_fant _____ de l'Es - pa - gne _____ Suis ta com - pa _____

En -

RÉP:
Répondons-lui.

p

_____ gne _____ Oui _____ tes _____ ac _____

(exagérez la voix)

_____ Oui _____ tes _____ ac _____

P
_cents Bru lent mes sens.

R
_cents Bru lent mes sens.

P

R

p

f

dim

pp

(Entrée de Carlos par la fenêtre)
(La musique cesse aussitôt)

RÉP: Sang du Cid qui coule dans mes veines, soutiens-moi!

5 *p*

RÉP: Ecoute!...

p

Oui — tes — ac — cents —

(CARLOS dans l'intérieur de la maison) (exagérez la voix)

Oui — tes — ac — cents —

f

p

Bru - lent mes sens.

This system contains the first vocal entry. The vocal line (soprano) begins with a half note 'Bru' followed by a quarter note 'lent' and a half note 'mes sens.' The piano accompaniment consists of a steady eighth-note pattern in the right hand and a similar pattern in the left hand. A dynamic marking of *p* is placed at the end of the system.

This system continues the piano accompaniment. The right hand features a more complex rhythmic pattern with sixteenth notes and slurs. The left hand continues with a steady eighth-note accompaniment.

This system continues the piano accompaniment with similar rhythmic patterns in both hands.

dim *pp*

This system concludes the piano accompaniment. It features a dynamic marking of *dim* (diminuendo) in the first measure and *pp* (pianissimo) in the second measure. The piano part ends with a final chord in the right hand and a half note in the left hand.

N° 4
 QUATUOR

REP: En avant.

Moderato (♩ = 108)

PEPITA.

CARLOS.

LUIS.

RODRIGO.

PIANO.

pp

En vrais sour _

pp

En vrais sour _

f *dim* *pp*

sfz

- nois, Montons en ta_pi - nois Mon - tons, al_lons prêtons fo _ reil _

sfz

- nois, Montons en ta_pi - nois Mon - tons, prêtons fo _ reil _

sfz

L. *pp*
 _ le Que chacun de nous veil _____ le Marchons à pas de

R. *dim*
 _ le Que chacun veil _____ le Marchons à pas de loup de

L. loup! En vrais sour _ nois Marchons en ta_pi _ nois Mar _

R. *pp*
 loup! En vrais sour _ nois Marchons en ta_pi _ nois Mar _

L. *fz* _____ *dim*
 _ chons allons prêtons l'o _ reil _____ le Que chacun de nous veil _____

R. _____
 _ chons prêtons l'o _ reil _____ le Que chacun veil _____

L *p* *f*
 -le Marchons à pas de loup! Sur eux mort et ven-

R -le Marchons à pas de loup de loup!

L *f*
 -gean ce vengean ce!

R Ouilmaissi - len -

L *f* *pp*
 Ven-gean ce ven-gean

R - ce!

L
ce!

R
p

Qu'il mais si - len - - - ce! faisons si - len - -
pp

pp *pp*

Allegretto (♩ = 66)

a piacere

(On entend dans l'intérieur de la maison la voix de Carlos et de Pépita)

Car - - - tes - - - ac -

C
f
Car - - - tes - - - ac -

L
f *rall molto vibrato*
Surs eux ven - gean - - - (Lais reste muet et la bouche béante)

R
- ce!

suivez

P
- cents Bru - - - lent mes - - - sens

C
- cents Bru - - - lent mes - - - sens

p Oui je t'ai me Com

Oui je t'ai me Com

p Il faut les surprendre Dans un a_veu tendre Mar

Il faut les surprendre Dans un a_veu tendre

pp

_me moi - mè me, Ai me

_me moi - mè me,

_chons à pas de loup! Il faut les sur_prendre

Mar_chons à pas de loup! Il faut les sur_prendre

P
moi ————— Com — me — moi. Ah!

C
Ah! ————— ai — me moi.

L
Dans un a_veu tendre un a_veu ten_dre.

R
Dans un a_veu tendre Dans un a_veu ten_dre.

P
— ai — me — moi Ah! ————— ai — me — moi Ah! ————— Ah! —————

C
Ah! ————— ai — me moi Ah! ————— Ah! ————— Ah! —————

L
Ven_geance ven_

R
Ven_geance ven_

bâtez peu à peu

tempo l'

P

mf En - fant

C

mf En - fant

I

- gean cel En vrais sour - nois Montons en ta pi -

R

- gean cel *p* En vrais - sour - nois Montons en ta pi -

ff *dim* *p*

P

de l'Espa - gne L'a - mour me ga -

C

de l'Espa - gne L'a - mour me ga -

I

- nois Mon - tons, que chacun de nous veil - le Allons prêts l'o -

R

- nois Mon - tons, que chacun veil - le Prêts l'o -

P *tr.* gne Ai-me moi ai-me moi!..

C *tr.* gne Ai-me moi ai-me moi!..

L reil le Marchons à pas de loup Sur eux mort et ven

R reil le Marchons à pas de loup de loup! *f*

P Ah!

C Aime moi

L -gean ce Vengean ce!

R Si-len-ee!

P *ff*

G

L

R

Ai me

Aime moi Aime moi Ah! Ai me

Sur eux sur eux Sur eux mort et ven_gean ce!

Sur eux sur eux Sur eux mort et ven_gean ce!

ff Ped *

P

G

L

R

moi Ai me moi Comme moi Ai me moi Comme

moi Ai me moi Comme moi Ai me moi Comme

Oui sur eux mort et ven _

Oui sur eux mort et ven _

P
 moi Aime moi Comme moi Ai me moi Aime
 G
 moi Aime moi Comme moi Ai me moi Ai me
 L
 -geance Oui sur eux Mort
 R
 -geance Oui sur eux Mort

P
 moi Comme moi Ah! *pp*
 G
 moi Comme moi
 L
 et ven - geance!
 R
 et ven - geance!

plus retenu ($\text{♩} = 80$)

pp

P

G

L

R

pp

Sur eux mort et ven_ gean _____

pp

Ven_ gean _____

P

G

L

R

- ce! Sur eux mort et ven_ gean _____ ce!

- ce! Ven_ gean _____ ce!

p je tai - me je tai - me! *pp* je tai -
p je tai - me oui je tai - me! oui, je tai - me! *pp* je tai -
p - gean - ce! si - len - ce! si - len - *pp*
p - len - ce! si - len - ce! si - len - *pp*

pp
 - - me! je tai - - me! je
 - - me! je tai - - me! je
 - - ce! Al - lons mar - chons al - lons mon -
 - - ce! Al - lons mar - chons al - lons mon -

faï - - - me!

faï - - - me!

- tons.

Rideau.

- tons.

The musical score consists of seven systems. The first system has two vocal staves with lyrics. The second system has two vocal staves with lyrics. The third system has a vocal staff with lyrics and a piano accompaniment. The fourth system has a vocal staff with lyrics and a piano accompaniment. The fifth system has a vocal staff with lyrics and a piano accompaniment. The sixth system has a vocal staff with lyrics and a piano accompaniment. The seventh system has a vocal staff with lyrics and a piano accompaniment. The score is in G major and 4/4 time. The piano accompaniment features a steady bass line and a more active treble line with chords and melodic fragments.

Fin du 1^{er} Acte.

ACTE II

LA CHAMBRE DE PÉPITA.

ENTR'ACTE.

Allegro. (♩ = 116)

PIANO

ff

The musical score is written for piano in G major and 6/8 time. It consists of five systems of music. The first system begins with a forte (*ff*) dynamic and features a rhythmic accompaniment in the bass clef and a melody in the treble clef. The second system continues the piece with a melodic flourish in the treble. The third system shows a dynamic shift to piano (*p*) and includes a trill in the treble. The fourth system features a melodic line in the treble with a sustained bass accompaniment. The fifth system concludes the piece with a melodic phrase in the treble and a final bass accompaniment. The score includes various musical notations such as slurs, accents, and dynamic markings.

First system of musical notation. Treble and bass staves. Treble clef has a whole note chord. Bass clef has a rhythmic pattern of eighth notes. A *dim.* marking is present above the bass staff.

Second system of musical notation. Treble clef has a whole note chord. Bass clef has a rhythmic pattern of eighth notes. A *mp* marking is present below the bass staff.

Andante. (♩ = 158) *espress.*

Third system of musical notation. Treble clef has a melodic line with slurs. Bass clef has a rhythmic pattern of eighth notes. A *p* marking is present below the bass staff. The word *Velle.* is written above the treble staff.

Fourth system of musical notation. Treble clef has a melodic line with slurs. Bass clef has a rhythmic pattern of eighth notes. A *pp* marking is present above the treble staff.

Fifth system of musical notation. Treble clef has a melodic line with slurs. Bass clef has a rhythmic pattern of eighth notes. A *cresc.* marking is present above the bass staff.

Sixth system of musical notation. Treble clef has chords with slurs. Bass clef has a melodic line with slurs and fingerings (3 2 2, 1 2 3 7, 4 5 2). A *f* marking is present below the bass staff. A *dim.* marking is present above the bass staff.

Ped. sempre Ped. Ped. Ped.

Musical score system 1, featuring piano (p) and fortissimo (ff) dynamics. The piece is in D major. The first measure is marked *p*. The second measure is marked *ff tutta forza*. The system includes five pedal markings: Ped. at the beginning, and Ped. followed by a diamond symbol (◊) at the end of each of the four subsequent measures.

Musical score system 2, featuring piano (p) dynamics. The system includes five pedal markings: Ped. at the beginning, and Ped. followed by a diamond symbol (◊) at the end of each of the four subsequent measures.

Musical score system 3, featuring piano (p) dynamics. The system includes two pedal markings: Ped. at the beginning, and Ped. followed by a diamond symbol (◊) at the end of the second measure.

Musical score system 4, featuring piano (p) dynamics. The system includes three pedal markings: Ped. at the beginning, Ped. followed by a diamond symbol (◊) at the end of the second measure, and Ped. followed by a diamond symbol (◊) at the end of the fourth measure.

Musical score system 5, featuring piano (p) and pianissimo (pp) dynamics. The system includes four pedal markings: Ped. at the beginning, smorzando Ped. at the end of the second measure, Ped. followed by a diamond symbol (◊) at the end of the third measure, and Ped. followed by a diamond symbol (◊) at the end of the fourth measure.

RÉP. Eh! bien écoute....

GRAND AIR.

Allegro. (♩ = 120)

PÉPITA.

Récit.

Andante. (♩ = 76)

Ah! _____ Chanter quand ma pen_sé_e Bien loind'i_ci fi_

_xé_e Par les mers, _ et les airs, _ Dans l'éten_du_e im_men_se, La

nuit dans le si_len_ce Ah! _____ cherche à reconnai_tre La voix de son

Andante. (♩ = 80)

sempre *pp*

roi! _____ Loin

des cieus que le soleil do - re Vers le noir pays des fri - mats, Il est par - ti lui que j'adore!

Quand pourrai - je quand pourrai - je sui - vres es pas! _____ Il

est parti lui que j'a - do - re! Quand pourrai - je! quand pourrai - je!

Pressez. (♩=108)

Quand pourrai - je sui - vre ses pas! ——— Si de l'oiseau j'a -

- vais les ai - les, Si j'étais le flot a - zuré, Si j'étais la bri - se

rall - - peu - à - peu - jusqu'à -
la brise fidèle! di - tes? Savez-vous où j'i - rai?

4^e Tempo. (♩=80)

— Bien loin de cette rive heu - reu - se, Fu - yant sous les cieux en - bra -

sés J'irais sur ta lèvre amoureuse Prendre un baiser prendre un baiser et j'y mourrais!

crece poco.

J'irais sur ta lèvre amoureu - se Prendre un baiser!

f

espress.
pp et j'y mourrais!...

pp

pp

ppp

Allegro. (♩=120)

Mou - rir! — — — — — mou - rir! — — — — — Ah! plutôt vi - vre, Pour fai -

— mer te ché — — — — — *ff* rir! Ah! — — — — — ah! — — — — —

— — — — — pour toi je veux vi - vre, je

veux être li - bre de vo - ler vers toi, De — — — — — su -

rall: molto. a Tempo.

bir ta loi — Mon roi! — Pour toi je veux vi - vre, je -

veux être li - bre je - veux être li - bre

cresc.

li - bre de — su - bir — ta - loi Mon roi!

rall:

ff

p leggiero.

Pour toi je veux vi - vre, je veux être li - bre de voler vers toi, de subir ta

loi Mon roi! Vers toi ma pen_sée sans cesse envo -

- lé - e, Te dit: sois sans crai - te, C'est pu_re fein - te Si j'en reçois

Fl: $\begin{matrix} 8 \\ 3 \end{matrix}$ $\begin{matrix} 4 \\ 2 \end{matrix}$ $\begin{matrix} 3 \\ 1 \end{matrix}$ $\begin{matrix} 4 \\ 2 \end{matrix}$ $\begin{matrix} 3 \\ 1 \end{matrix}$ $\begin{matrix} 4 \\ 2 \end{matrix}$ $\begin{matrix} 3 \\ 1 \end{matrix}$ $\begin{matrix} 2 \\ 1 \end{matrix}$ $\begin{matrix} 3 \\ 1 \end{matrix}$ $\begin{matrix} 5 \\ 3 \end{matrix}$

Clar: $\begin{matrix} 2 \\ 1 \end{matrix}$ $\begin{matrix} 2 \\ 1 \end{matrix}$ $\begin{matrix} 2 \\ 1 \end{matrix}$ $\begin{matrix} 2 \\ 1 \end{matrix}$ $\begin{matrix} 2 \\ 1 \end{matrix}$ $\begin{matrix} 2 \\ 1 \end{matrix}$ $\begin{matrix} 2 \\ 1 \end{matrix}$ $\begin{matrix} 2 \\ 1 \end{matrix}$ $\begin{matrix} 2 \\ 1 \end{matrix}$ $\begin{matrix} 2 \\ 1 \end{matrix}$

M. G. M. G.

rall poco.

si j'en re - çois trois à la fois à la

fois.. Un cœur bien é - pris — Na que des mé - pris — Pour les sou - pirs et les dé -

- sirs! Ma lè - - vre à ton â - me A ju - ré — sa

flam - me, Ma lè - - vre à ton â - me A ju - ré — sa

flam - me, Je suis à toi — Ô — mon roi! —

je suis à toi ———— à toi mon roi!

f

Pour toi je veux vi - vre, je

p

dim.

pp

veux être li - bre de vo - ler vers toi, de — su -

— bir ta loi — mon roi! — Je veux être

rall. molto.

a tempo.

p

rall. suivez.

f

p

cresc.

li - bre de su - bir ta loi

8. ad lib:
mf

Etre li - bre, li - bre, de su -

f *dim.*

bir ta loi mon roi! E - tre li - bre é - tre li - bre de su -

ff

- bir ta loi Mon roi!

ff

N^o 6.
 QUATUOR.

RÉP: C'est ce que je me disais.

All^o non troppo. (♩ = 112)

PÉPITA.

CARLOS.

LUIS.

RODRIGO.

PIANO. *ff*

PÉPITA.

Al-lous, gentilshommes, Al-

P
_ lons battez-vous comme Il le faut! Il le faut! Il le faut Il le faut Il le

C
Il le faut! Il le faut! Il le faut Il le

L
Il le faut! Il le faut! Il le faut Il le

R
Il le faut! Il le faut! Il le faut Il le

P
fait! Il le faut Al - lons, gentils_hom_mes, Al - lons bat - tez-vous

C
fait Il le faut!

L
fait Il le faut!

R
fait Il le faut!

P
comme Il le faut! Il le faut Il le faut Il le faut Il le

C
Il le faut! Il le faut Il le faut Il le

L
Il le faut! Il le faut Il le faut Il le

R
Il le faut! Il le faut Il le faut Il le

P
faut Il le faut! Je suis fai-ble fem-me, C'est moi qui pro-clame Le hé -

C
faut Il le faut!

L
faut Il le faut!

R
faut Il le faut!

pp

P
_ros Le hé_ros Le hé_ros Le hé_ros. Je suis faible fem_me C'est

C
(Chacun se désignant.) Le hé_ros

L
Le hé_ros

R

P
moi qui procla_me Le hé_ros Le hé_ros Le hé_ros Le hé_ros

C
Le hé_ros C'est moi C'est moi Mais a_

L
Le hé_ros C'est moi C'est moi

R
C'est moi C'est moi

P A - près la vic - toi - re A -

C - près? Mais a - près?

L Et puis a - près? Et

R Puis a - près la vic - toi - re? Puis a - près

P - près la vic - toi - re A - près la vic - toi - re

C - Mais a - près? Puis a -

L puis a - près? Et puis a - près? Puis a -

R la vic - toi - re? Puis a - près la vic - toi - re? Puis a -

P Il au-ra... Il au-ra... Il au-ra...

C - près? Puis a - près? Puis a - près? Puis a -

L - près? Puis a - près? Puis a - près? Puis a -

R - près? Puis a - près? Puis a - près? Puis a -

Ped.

P Puis a-près il au-ra

C - près? Il au-ra Il au-ra Il au-ra Il au-

L - près?

R - près?

Ped.

Con grazia.

P A - près - je l'es - pè - re -

C - ra Il au - ra Il au - ra Il au - ra Il au - ra Il au - ra Il au -

L - ra Il au - ra Il au - ra Il au - ra Il au -

R - ra Il au - ra Il au - ra Il au - ra Il au -

mf

P Si l'est seul, mon pè - re Donne - ra Donne - ra Donne -

C - ra Il aura Il au - ra Donnera Donnera

L - ra Il aura Il au - ra Donnera Donnera

R - ra Il aura Il au - ra

pas trop long.

P
_ ra Donne-ra A - près je l'es - pé - re S'il est seul mon

C
Don - ne - ra

L
Don - ne - ra

R
Don - ne - ra

P
pè - re Donne - ra Donne - ra Donne - ra Donne -

C
pp
Donne-ra

L
pp
Donne-ra

R
pp
Donne-ra

V. *ra* S'il est seul, s'il est seul, s'il est seul, s'il est seul,

C. *Donnera*

L. *Donnera*

B. *Donnera*

V. - s'il est seul, mon pè - re *p* *Retenez* *Donnera... Donnera... Pépi-*

Vite. (♩ = 144)

V. - ta!

G. Pé-pi-ta Pé-pi-ta Pé-pi-ta Pé-pi-ta Pé-pi-ta Pé-pi-ta Pé-pi-ta Pé-pi-

L. Pé-pi-ta Pé-pi-ta Pé-pi-ta Pé-pi-ta Pé-pi-ta Pé-pi-ta Pé-pi-ta Pé-pi-

B. Pé-pi-ta Pé-pi-ta Pé-pi-ta Pé-pi-ta Pé-pi-ta Pé-pi-ta Pé-pi-ta Pé-pi-

(Chacun tour à tour tire son épée du fourreau.)

dim. *ff*

C ta Pé-pi-ta Pé-pi - ta Pé-pi -

L - ta Pé-pi-ta Pé-pi - ta Pé-pi -

R - ta Pé-pi-ta Pé-pi - ta Pé-pi -

p *ff*

(♩ = 144) Poco più maestoso.

PÉPITA. La beauté

C - ta

L - ta

R - ta

ff *ff*

P SUIVIT AU COULEVRE, Al - lez mes beaux Seigneurs,

p

Et battez - vous sans peur. A - vant long temps, moi je m'en - ga

p

- - ge A don - ner ma main et mon cœur.

p

Si l'un de vous meurt, c'est dom - ma - - ge; Mais c'est tout

p

simple, il est de trop. Du moins il au - ra l'a - van - ta - -

Hâtez un peu.

- gr De ne plus a - voir de ri - vaux, Ne vous troublez donc

pas Et vol - ez au combat, Le cœur de Pé - pi - ta — Vaut ce - la — Vaut ce -

- la!

CARLOS.
Le cœur — de Pé - pi - ta Vaut ce - la Vaut ce -

LUIS.
Le cœur — de Pé - pi - ta Vaut ce - la Vaut ce -

RODRIGO.
Le cœur — de Pé - pi - ta Vaut ce - la Vaut ce -

Tutta la forza.

P

C

L

R

- la Vaut ce - la! Si l'un de

- la Vaut ce - la! Si l'un de

- la Vaut ce - la! Si l'un de

ff

fff

P

C

L

R

vous meurt c'est dom_ma - - ge Il débar_ras_sera de lui ses

vous meurt c'est dom_ma - - ge Il débar_ras_sera de lui ses

vous meurt c'est dom_ma - - ge Il débar_ras_sera de lui ses

vous meurt c'est dom_ma - - ge Il débar_ras_sera de lui ses

P. deux rivaux Et bonne é - pée et bon cou - ra - - ge Ain - si que dans
 C. deux rivaux Et bonne é - pée et bon cou - ra - - ge Ain - si que dans
 L. deux rivaux Et bonne é - pée et bon cou - ra - - ge Ain - si que dans
 R. deux rivaux Et bonne é - pée et bon cou - ra - - ge Ain - si que dans

Ped. ⊕ Ped. ⊕ Ped. ⊕ Ped. ⊕

P. les Hu - gue - nots!
 C. les Hu - gue - nots!
 L. les Hugue - nots! Si l'un de nous meurt c'est dom -
 R. les Hugue - nots!

Ped.

P
Si l'un de vous meurt c'est dom - ma - - - ge

C
C'est dom - - ma - -

L
- ma - - - ge ! C'est dom - - ma - -

R
C'est dom - - ma - -

P

C
- ge ! Et bon - ne é - - pée, et bon cou - ra - -

L
- ge ! Et bon - ne é - - pée, et bon cou - ra - -

R
- ge ! Et bon - ne é - - pée, et bon cou - ra - -

C
L
R

ge!

PEPITA.

Al-lons, gentils-hommes, Al-lons battez-vous

V
C
L
R

comme Il le faut! Il le faut! Il le faut Il le faut Il le

Il le faut! Il le faut Il le faut Il le

Il le faut! Il le faut Il le faut Il le

Il le faut! Il le faut Il le faut Il le

P
faut Il le faut Al_lons gentilshommes Al_lons bat_tez-vous comme Il le

C
faut Il le faut

L
faut Il le faut

R
faut Il le faut

P
faut Il le faut Il le faut Il le faut Il le faut Il le faut Je

C
Il le faut Il le faut Il le faut Il le faut Il le faut

L
Il le faut Il le faut Il le faut Il le faut Il le faut

R
Il le faut Il le faut Il le faut Il le faut Il le faut

P
suis fai_ble fem_mme C'est moi qui pro_clame Le hé_ ros Le hé_ ros Le hé_

pp

P
_ros Le hé_ros Je suis fai_Me fem - me C'est moi qui proclame Le hé_

C
(Chacun se désignant.) Le hé_ros Le hé_ros

L
Le hé_ros Le hé_ros

R

P
_ros Le he_ros Le he_ros Le he_ros A -

C
C'est moi C'est moi Mais a - près

L
C'est moi C'est moi Et

R
C'est moi C'est moi Puis a - près

P
_ près la vic_toi - re A - près la vic_toi - re

C
— Mais a - près ————— Mais a -

L
puis a - près Et puis a - près

R
la vic - toi - re Puis a - près la vic - toi - re

P
A - près la vic_toi - re Il au - ra

C
- près ————— Puis a - près Puis a -

L
Et puis a - près Puis a - près Puis a -

R
Puis a - près la vic - toi - re Puis a - près Puis a -

P
Il au - ra Il au - ra Puis a - près Il au -

C
- près Puis a - près Puis a - près

L
- près Puis a - près Puis a - près

R
- près Puis a - près Puis a - près

Ped.

P
- ra A -

C
Il au - ra Il au - ra Il au - ra Il au - ra Il au - ra Il au -

L

R

P
- près je l'es - pè - re Sil est seul, mon pè - re Donne -

C
- ra Il au - ra Il au - ra Il au - ra Il au - ra Il au - ra Il au - ra

L
Il au - ra Il au - ra Il au - ra Il au - ra Il au - ra Il au - ra

R
Il au - ra Il au - ra Il au - ra Il au - ra Il au - ra Il au - ra

P
- ra Donne - ra Donne - ra — Donne - ra A - près je l'es -

C
Donnera Donnera Dou - ne - ra

L
Donnera Donnera Dou - ne - ra

R
Don - ne - ra

pas trop long.

P
- pè - re Sil est seul, mon pè - re Donne - ra Donne - ra Donne -

P
_ra Donne_ra Si'est seul si'est seul si'est seul si'est

G
Donnera Donnera

L
Donnera Donnera

R
Donnera Donnera

P
seul si'est seul mon pè - - re Donne_ra Donne_

Retenez. Vite. (♩ = 144.)

P
pp Pé-pi-ta

G
Pé-pi-ta Pé-pi-ta Pé-pi-ta Pé-pi-ta Pé-pi-ta Pé-pi-

L
Pé-pi-ta Pé-pi-ta Pé-pi-ta Pé-pi-ta Pé-pi-ta Pé-pi-

R
Pé-pi-ta Pé-pi-ta Pé-pi-ta Pé-pi-ta Pé-pi-ta Pé-pi-

(Chacun tire tour à tour son épée.)
dim.

C
- ta Pépi - ta Pépi - ta Pépi - ta - ta

L
- ta Pépi - ta Pépi - ta Pépi - ta Pépi - ta *p*

R
- ta Pépi - ta Pépi - ta Pépi - ta Pépi -

C
Pé - pi - ta

L
Pé - pi - ta

R
- ta Pé - pi - ta Animez jusqu'à la fin.

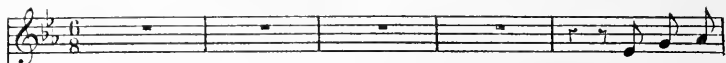
N^o 7.

TERZETTINO DU DUEL.

RÉP: Le temps me dure de vous voir en découdre.

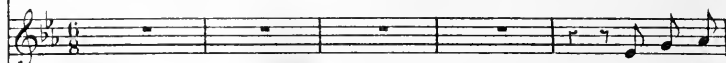
Presto. (♩. = 152)

CARLOS.



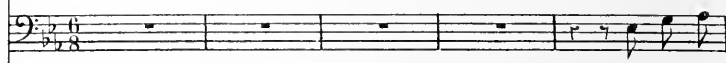
Clic clac et

LUIS.



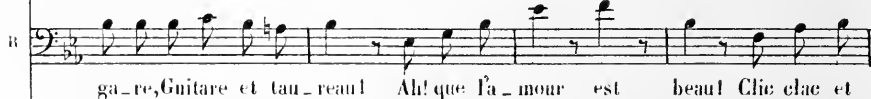
Clic clac et

RODRIGO.



Clic clac et

PIANO.



C
L
R

gare Guitare et tau_reau! Ah! que l'a_mour est beau! Ga_

C
L
R

_re ga - re ga - re

_re ga - re ga - re

_re ga - re ga - re

C
L
R

(ils ferrailent)

ga - re Clac elie clac elie clac elie clac et

ga - re Clac elie clac elie clac elie clac et

ga - re Clac elie clac elie clac elie

C
ga - re Gui_tare et taureau! Guitare et taureau! Que l'amour est beau!

L
ga - re Gui_tare et taureau! Guitare et taureau! Que l'amour est beau!

R
ga - re Gui_tare et taureau! Guitare et taureau! Que l'amour est beau!

C
Clac elie clac elie clac elie clac et ga - rel Gui_tare et taureau! gui_

L
Clac elie clac elie clac elie clac et ga - rel Gui_tare et taureau! gui_

R
Clac elie clac elie clac elie ga - rel Gui_tare et taureau! gui_

C
_tare et taureau! Que l'amour est beau! Ga - rel

L
_tare et taureau! Que l'amour est beau! Ga - rel

R
_tare et taureau! Que l'amour est beau! Ga - rel

C
ga - re! ga - re! à la ba - gar -

L
ga - re! ga - re! à la ba - gar -

R
ga - re! ga - re! à la ba - gar -

C
- re Clae elie clae elie clae elie clae

L
- re Clae elie clae elie clae elie clae

R
- re Clae elie clae elie clae elie clae

C
Clae elie clae elie clae elie clae elie clae

L
Clae elie clae elie clae elie clae elie clae

R
Clae elie clae elie clae elie clae elie clae

Clic clac clic clac clic clac et gare Guitare et tau_reau! Ah! que l'a_

L. Clic clac clic clac clic clac et gare Guitare et tau_reau! Ah! que l'a_

R. Clic clac clic clac clic clac et gare Guitare et tau_reau! Ah! que l'a_

C. _mour est beau! Clic clac et ga_re Guitare et tau_reau! Ah! que l'a_

L. _mour est beau! Clic clac et ga_re Guitare et tau_reau! Ah! que l'a_

R. _mour est beau! Clic clac et ga_re Guitare et tau_reau! Ah! que l'a_

C. _mour est beau! Ah! que l'a_ mour l'a_ mour est

L. _mour est beau! Ah! que l'a_ mour l'a_ mour est

R. _mour est beau! Ah! que l'a_ mour l'a_ mour est

C
beau Clie! clae! clie! clae! et ga

L
beau Clie! clae! clie! clae! et ga

R
beau Clie! clae! clie! clae! et ga

C
-re Clie! clae! clie! clae! et ga

L
-re Clie! clae! clie! clae! et ga

R
-re Clie! clae! clie! clae! et ga

C
-re! Clie! clae! clie! clae! clie! clae!

L
-re! Clie! clae! clie! clae! clie! clae!

R
-re! Clie! clae! clie! clae! clie! clae!

N^o 7 bis
MÉLODRAME

PIANO.

Presto (♩. = 152)

ff

N° 8 QUINTETTE ET FINAL

(COUPLETS DU MENU)

Andante (♩ = 72)

PÉPITA.

CARLOS.

LUIS.

RODRIGO.

SANTAMARINA.

PIANO.

très dramatique

C *p* Oui, oui, oui, Mais que nous don - ne - ras

T *p* Oui, oui, oui, Mais que nous don - ne - ras

R *p* Oui, oui, oui, Mais que nous don - ne - ras

très doux et très dramatique

G: tu?.. Don-

L: tu?..

R: tu?..

S M: très dramatique
Vous voulez le me_nu?...
très dramatique

mf p

P: -riez le leur mon pé - re!..

S M: solennel
Ca peut se fai - re.

♩ All^{to} (♩ = 80) leggiero

1^{er} C! Un jambon — bien gratté Mais bien ap-pé-tis-sant!
2^e C! Des bonbons — d'Al-ca-la, Puis des pe-tits ba - bas,

p f

hâtez beaucoup $\text{♩} = 132$

S
M

Dont le frè re au croc pend, De puis pas mal de temps. Beaucoup de poi-
Le tout au cho-co-lat, Nous n'connaissons que ça. Mais je vous ré-

S
M

- res ta - pées, Beau_coup de cho-co-lat, Puis des gros pois, Des cerve_las et des to-
- ser - ve pour sur - prise Un plat qui n'est pas d'a bé - ti - se, De la sauce aux casta-

p

S
M

- ma - tes, Rouges, lar_ges, pla_tes; Puis de l'ail et du pi_ment; Comme con_di-
- gnet_tes! Sauce aux cas_ta_gnet_tes, Vous en saurez la re_ cet - te Gou_tez moi

S
M

- ment, Un peu un peu de Ma - la - ga. Et voi
çal.. C'est à s'en lé - cher les dix doigts! Et voi

pp *f* *élargissez*

tempo 1^o

M
- la mon cou-vert! Et voi - la

C
ff Et voi - la ton cou-vert!

L
Et voi - la ton cou-vert!

R
ff Et voi - la ton cou-vert!

ff *pp*

S
et voi - la, oui voi - la, Si ce re - pas ne vous plait pas, Por -

S
-tez ail - leurs vos pas — Et voi - la, et voi - la, oui - voi -

M

- la, San_ta Ma_ri-na ne peut pas San_ta Ma_ri-na

M

ne peut pas Santa Marina ne pent pas Ne peut pas ne peut pas vous donner mieux que

P

p Et voi - la, et voi - la, oui voi -

C

Et voi - la, voi - la, Si

L

Et voi - la, voi - la, Si

R

Et voi - la, voi - la, Si

S

M

cal

p

P
_ la, Si ce re_pas ne vous plaît pas, Por_ tez ail_ leurs vos pas_

C
ce re_pas ne nous plaît pas Por_ tons ail_ leurs por_ tons ail_ leurs nos ' pas Portons ail_

L
ce re_pas ne nous plaît pas Por_ tons ail_ leurs por_ tons ail_ leurs nos pas Portons ail_

R
ce re_pas ne nous plaît pas Por_ tons ail_ leurs por_ tons ail_ leurs nos pas Portons ail_

P
Et voi_ la, et voi_ la, oui voi_ la, _____

C
_ leurs nos pas Portons nos pas *crese*

L
_ leurs nos pas Portons nos pas

R
_ leurs nos pas Portons nos pas *crese*

P Si ce - - la ce - la ne vous plait

C portons nos pas Ah! por - tous ail - leurs nos

L portons nos pas Ah! por - tous ail - leurs nos

R portons nos pas Ah! por - tous ail - leurs nos

f

P pas Santa Ma - ri - na ne peut pas Ne peut pas ne peut pas Vous donner mieux que

C pas Il ne pa ye que

L pas Il ne pa - ye que

R pas Il ne pa - ye que

S M Santa Ma - ri - na ne peut pas Ne peut pas ne peut pas Vous donner mieux que

2^e fois au X

1^{re} fois.

P

C

L

R

S

M

D.C. al ff

2^e fois.

P

C

L

R

S

M

Al-lons ail-leurs porter nos pas.

Al-lons ail-leurs porter nos pas.

Al-lons ail-leurs porter nos pas.

Al — lez ail — leurs — por — ter vos — pas

San — ta Ma —

San — ta Ma —

ff San — ta Ma —

ff San — ta Ma —

San — ta Ma — ri — na ne peut pas vous donner mieux que ça

portez la voix
— ri — na ne peut pas vous donner mieux que ça mieux que

— ri — na ne peut pas vous donner mieux que ça mieux que

— ri — na ne peut pas vous donner mieux que ça mieux que

— ri — na ne peut pas vous donner mieux que ça mieux que

P Il ne peut pas vous don_

C ca.

L ca.

R ca.

M ca. Je ne peux pas vous don_ner

P -ner vous donner vous don_ner

C Il ne peut pas nous don_ner

L Il ne peut pas nous don_ner

R Il ne peut pas nous don_ner

S vous don_ner vous don_ner vous don_ner

P. *p*
 mieux que ça. Santa Ma -

C.
 mieux que ça.

L.
 mieux que ça

R.
 mieux que ça.

S. M.
 mieux que ça. *p* Santa Ma -

P. - rina ne peut pas, ne peut pas, ne peut pas vous don - - ner, don -

C. Il ne peut pas don -

L. Il ne peut pas don - - ner

R. Il ne peut pas don - - ner

S. M. - rina ne peut pas, ne peut pas, ne peut pas vous don - - ner

P. *ner — mieux que ça Santa Ma — ri — na ne peut pas vous don — ner mieux que*
 C. *ner — mieux que ça Il ne peut*
 L. *mieux que ça Il ne peut*
 B. *mieux que ça Il ne peut*
 S. *mieux que ça Santa Ma — ri — na ne peut pas vous don — ner mieux que*

P. *ça Santa Ma — ri — na, Santa Ma — ri — na*
 C. *pas Santa Ma —*
 L. *pas Santa Ma — ri — na*
 B. *pas*
 S. *ça Santa Ma — ri — na*

Musical score for voice and piano. The score is in G major (one sharp) and 4/4 time. It features five vocal parts: Soprano (S), Alto (A), Tenor (T), Bass (B), and Piano (P). The lyrics are in French and mention "Santa Marina". The piano accompaniment consists of a right-hand melody and a left-hand bass line.

P.
ne peut pas vous donner mieux que ça

C.
ri - na ne peut pas don - ner mieux

L.
ne peut pas don - ner mieux

R.
Santa Ma - ri - na

S.
M.
ne peut pas don - ner mieux

cresc.

P.
Santa Ma - ri - na ne peut

C.
mieux, mieux que ça Il

L.
mieux, mieux que ça Il

R.
mieux, mieux que ça Il

S.
M.
mieux, mieux que ça Santa Ma - ri - na ne peut

P. pas, ne peut pas, ne peut pas vous don - - ner don -

C. ne peut pas don -

L. ne peut pas don - - ner

R. ne peut pas don - - ner

S. pas, ne peut pas, ne peut pas vous don - - ner

P. - ner mieux que ça Santa Ma - ri - na ne peut pas vous don - ner mieux que

C. - ner mieux que ça Il ne peut

L. mieux que ça Il ne peut

R. mieux que ça Il ne peut

S. mieux que ça Santa Ma - ri - na ne peut pas vous don - ner mieux que

P. *ça* Santa Ma - ri - na, Santa Ma - ri - na

C. pas Santa Ma -

L. pas Santa Ma - ri - - na

R. pas

S. *ça* Santa Ma - ri - na

P. ne peut pas vous donner mieux que *ça*

C. - ri - - na ne peut pas don - ner mieux

L. ne peut pas don - ner mieux

R. Santa Ma - ri - - na

S. ne peut pas don - ner mieux

cresc.

The image shows a musical score for a piece titled 'ça Santa Marina'. It is arranged for a five-part vocal ensemble (Soprano, Alto, Tenor, Bass, and Contralto) and piano accompaniment. The score is in G major (one sharp) and 4/4 time. The vocal parts have lyrics in French. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand. The score is divided into two systems. The first system covers the first four lines of music, and the second system covers the next four lines. The piano part includes a 'cresc.' (crescendo) marking in the second system.

P
 C
 L
 R
 S.M.

San - ta Ma - ri - na ne peut pas
 San - ta Ma - ri - na ne peut pas
 San - ta Ma - ri - na ne peut pas
 San - ta Ma - ri - na ne peut pas

ne —
 ne peut pas, — ne —
 ne peut pas, ne peut pas, ne —
 ne peut pas, ne peut pas, ne —

s
ff
f

pp

P. — peut pas vous donner mieux que ça ne peut

C. — peut pas vous donner mieux que ça ne peut

L. — peut pas vous donner mieux que ça ne peut

R. — peut pas vous donner mieux que ça ne peut

S. — peut pas vous donner mieux que ça ne peut

M. — peut pas vous donner mieux que ça ne peut

P. pas, vous don_ner

C. pas, vous don_ner

L. pas vous don_ner

R. pas vous don_ner

S. pas vous don_ner

M. pas vous don_ner

P. Ah! que ça!
C. *f* mieux que ça!
L. *f* mieux que ça!
R. *f* mieux que ça!
S. *f* mieux que ça!
M. *f* mieux que ça!

RIDEAU. *ff*

ACTE III.
CHEZ SANTA-MARINA.

ENTR'ACTE.

Moderato. $\text{♩} = 72$

PIANO. *ff*

Allegretto. ($\text{♩} = 132$)

pp

First system of a piano score. The right hand features a melodic line with eighth-note patterns and slurs. The left hand plays a steady eighth-note accompaniment. Dynamics include *f* (forte) and *pp* (pianissimo).

Second system of the piano score. The right hand continues with eighth-note patterns, and the left hand maintains the accompaniment. Dynamics include *p* (piano).

Third system of the piano score. The right hand includes a triplet of eighth notes. Dynamics include *p* (piano).

Fourth system of the piano score. The right hand has a melodic line with slurs. Dynamics include *cresc.* (crescendo).

Fifth system of the piano score. The right hand features a complex eighth-note pattern with many slurs. Dynamics include *ff* (fortissimo).

Sixth system of the piano score. The right hand continues with eighth-note patterns. Dynamics include *dim.* (diminuendo).

First system of a musical score. The right hand (treble clef) features a melodic line with slurs and fingerings (4, 1, 5, 4, 3, 2, 4, 2). The left hand (bass clef) provides a harmonic accompaniment. The dynamic marking *mf.* is present.

Second system of a musical score. The right hand continues the melodic line with slurs and fingerings (4, 1, 5, 4, 3). The left hand accompaniment continues. The dynamic marking *pp* is present.

Third system of a musical score. The right hand features a melodic line with slurs. The left hand accompaniment continues. The dynamic marking *sf* is present. The text "СГ-8С." is written in the right margin.

Fourth system of a musical score. The right hand features a melodic line with slurs and a dynamic marking *f*. The left hand accompaniment continues.

Fifth system of a musical score. The right hand features a melodic line with slurs and a dynamic marking *ff*. The left hand accompaniment continues.

Sixth system of a musical score. The right hand features a melodic line with slurs. The left hand accompaniment continues.

GRAND DUO ROUFFE

DE LA CONSULTATION.

ÉPI: A moins que ce ne soit le tombeau des secrets!

Maestoso. (♩=100)

SANTA MARINA.

LE DOCTEUR
MENOTOMBO.

PIANO.

mf

En conscience et

1^e
D

sur l'honneur, Parlez seigneur! Parlez seigneur — ainsi qu'à

f *p*

2^e

En son silence En sa prudence Si

1^e
D

vo - tre con - fes - seur.

p *f* *pp* *f*

p

s je croyais, Je par-lerais Comme on parle à son con-fes-

Le DOCTEUR,

s - seur. Par-lez mon cher seigneur Plus de crainte Plus de

1^o D plain-te Plus de plain-te Plus de crainte Plus de plainte Ou de dou-

s En son si-lence en son savoir Si je croyais Je par-le -

1^o D - leur Parlez sei-gneur

Cl:

s
-rais Je par - le - rais Je par - le - rais Si je n'a - vais nul - le

le
Plus de crai - te Plus de

mf

s
crai - te Si je n'a - vais nul - le crai - te Nul - le crai - te du doc -

le
plain - te Plus de crai - te Plus de plain - te Plus de plainte ou de dou -

s
-teur Je par - le - rais. *p* Si j'y croy -

le
-leur. Comptez sei - gneur Sur mon honneur.

S
_ais Je par - le - rais.

LD
La Mé - di - ci - na La Mé - di -

p

Allegro. (♩ = 112)

S
Où mais en consci -

LD
- ci - na La Mé - di - ci - na ⁽¹⁾ es un sa - cer - do - - to!

pp

S
- ence et sur l'hon - neur, Jurez-moi de ce - teur A jamais de vous taire, Sur cette af -

(1) Prononcez *ouu*.

S
 fai_re, Et de mou_rir de mourir de mou_rir avec vo_tre se_cret!

Le
 D

Où sur ma consci_

F1:

S

Jurez de vous

Le
 D

_ence Et sur l'hon_neur Je ju_re seigneur A jamais de me tai_re,

S

tai_re

Le
 D

Ju_rez iloc_

Et de mou_rir de mourir de mou_rir avec vo_tre se_cret. Sur mon hon_

S
-teur Sur votre hon - neur Ju - rez doc -

le
D
-neur Mon cher sei - gneur Sur mon hon -

S
-teur Sur votre hon - neur Ju - rez ju -

le
D
-neur Mon cher sei - gneur Sur mon hon -

S
-rez docteur Ju - rez mon cher docteur de mou -rir oui de mou -

le
D
-neur seigneur Foi de foi de docteur je mourrais oui je mour -

S
-rir En gaudant vo tre ser ment Ah! docteur Ju rez mon

T
-rais En gaudant vo tre ser ment Ah! seigneur Sur mon hon

S
cher doc teur Fai tes ser ment mon cher doc

T
-neur sei gneur Sur mon hon neur

S
-teur De vous fai re Sur votre hon neur

T
solennel.
La Mé di ci na es un sa cer do

s
 La Mé-di - cina è un sa - cer - do - to!

b
 to La Mé-di - cina è un sa - cer - do - to!

f *ff*

s
 Tu le ju - - res!

b
 Je le

p

b
 ju - - re! Non plus de plainte Plus de crainte et de dou -

S
C'est mon se _ cret!

1^o
D
_ leur Ni de douleur C'est mon se _ cret!

(à part.)

S
Si j'avais foi dans son silence Hélas! hélas! je parle _ rais!

1^o
D
Eh! bien sei _

S
Eh! bien doc _ teur? Vous voustai _ rez? C'est bien je sais le reste

1^o
D
_ gneur? La mé di ci na...

6/8

Moderato. (♩ = 108)

Piano introduction in 6/8 time, marked *f* (forte). The music consists of a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a similar pattern in the left hand.

SANTA MARINA.

Eh! bien, apprends cher Me-notombo, Que pour le pays de Sa-lam-

First system of the vocal and piano accompaniment. The vocal line is in bass clef, and the piano accompaniment is in treble and bass clefs. The piano part is marked *dim.* (diminuendo) and *p* (piano).

Second system of the vocal and piano accompaniment. The vocal line continues with the lyrics: *-bò Je partis un beau jour, AL-ti-ré par l'a-mour De la nimis-ma-*

Third system of the vocal and piano accompaniment. The vocal line continues with the lyrics: *-ti- - - que. A-près maint coup de pioche et de main, de Min-*

Fourth system of the vocal and piano accompaniment. The vocal line continues with the lyrics: *-turne à Carthage, j'a-vais en ma posses-si-on U-ne collec-ti-on*

s

De médailles an - ti - - - ques Des plus mi - ri - fi - ques.

The first system of music consists of a vocal line (soprano) and piano accompaniment. The vocal line is written in a bass clef with a key signature of one sharp (F#). The lyrics are "De médailles an - ti - - - ques Des plus mi - ri - fi - ques." The piano accompaniment is written in a grand staff (treble and bass clefs) with a key signature of one sharp. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a steady accompaniment of eighth notes.

s

Je vou - lus re - ga - guer ma pa - tri - - - e, Mon I - lé

The second system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line lyrics are "Je vou - lus re - ga - guer ma pa - tri - - - e, Mon I - lé". The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern, featuring a melodic line in the right hand and a steady accompaniment in the left hand.

s

- ri - e Si - - - ché - ri - e! Le mo -

tr# *tr#*

The third system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line lyrics are "- ri - e Si - - - ché - ri - e! Le mo -". The piano accompaniment features a melodic line in the right hand with trills (tr#) and a steady accompaniment in the left hand.

s

- tif en - tre nous. C'est que je n'avais plus le sou - - - plus le sou

The fourth system of music concludes the vocal line and piano accompaniment. The vocal line lyrics are "- tif en - tre nous. C'est que je n'avais plus le sou - - - plus le sou". The piano accompaniment continues with a melodic line in the right hand and a steady accompaniment in the left hand, ending with a fermata.

S
Un navire en par-tan - ce Emporta maître et bien:

The first system consists of a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in grand staff. The vocal line has a melodic line with lyrics. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a bass line in the left hand. Dynamics include *crusc.* and *crusc.*

S
Nous voguions en si - leu - ce: Je me portais très - bien: —

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a melodic line with lyrics. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a bass line in the left hand. Dynamics include *mf*.

S
Lorsque par des pi - ra - tes Nous fûmes aussi - tôt honspil -

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a melodic line with lyrics. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a bass line in the left hand. Dynamics include *crusc.*, *crusc.*, and *f*.

S
-lés Et pil - lés!, honspil - lés!, Et pil - lés!, Aus - si -

The fourth system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a melodic line with lyrics. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a bass line in the left hand. Dynamics include *f* and *ff*.

-tôt je me vis es - cla - ve en chaî - né Et

un - mis - na - te ru - i - né

Mais par bonheur, l'ar - deur à la lut - te Me sau - va, car à la mi -

- nu - te Fuyant le com - bat, je cours à mon tré - sor Et ramassant mon

Ralentissez beaucoup.

For, _____ Fer - mant les yeux, ouvrant la bouche,



Lent et déclamé.

a piacere.

Ah! Ja va! ai tout docteur! _____ Vous n'en voyez encore en



con - che! Car le sac! C'est mon traic! Car le sac! C'est mon traic! Car le



(♩ = 100)

(Le Docteur rit.)

sac _____ Est dans mon es - to - mac!



Le DOCTEUR.

Ab! la plaisante aven-

pp *11th*

-ture C'est un cas je vous le jure Qui vous fera grand honneur.

pp

Doc - teur mon cher doc - teur Vous ne se - rez pas par -

C'est un cas je vous le

cl: *mf*

-ju - re Vous ne se - rez pas par - ju - re Vous ne se - rez pas par -

ju - re C'est un cas je vous le ju - re Qui vous fe - ra grand hon -

Soprano (S) and Bass (B) vocal lines with piano accompaniment. The lyrics are: *- ju - re* (S), *- neur Cette a_ven_tu - re Je vous le ju - re Et ce cas* (B). The piano part features a rhythmic accompaniment with chords and moving lines in both hands.

Bass (B) vocal line with piano accompaniment. The lyrics are: *vous font grand hon - neur Lu_mé_di - ci - na Lu_mé_di -* (B). The piano part continues with a steady accompaniment, including a *p* (piano) dynamic marking.

Soprano (S) and Bass (B) vocal lines with piano accompaniment. The lyrics are: *- ci - na Lu_mé_di - ci_ua ès un sa - cer - do - - to* (B). The tempo changes to *All.^o (♩ = 12)*. The piano part includes a *pp* (pianissimo) dynamic marking.

Soprano (S) and Bass (B) vocal lines with piano accompaniment. The lyrics are: *...ance et sur l'hon_teur Jurez-moi doc_teur A ja_mais de vous tai_re Sur cette af_* (B). The piano part continues with a steady accompaniment.

(1) Prononcez *ouu*

S
_fai_re Et de mou_rir de mourir de mou_rir avec vo_tre se_cret

le
D

Oui sur ma conseil-

Et:

S

Jurez de vous

le
C

_ence et sur l'hon_neur Je ju_re sei_gneur A ja_mais de me tai_re

S

tai_re

le
D

Et de mou_rir de mourir de mou_rir avec vo_tre se_cret Sur mon hon_

Ju_rez doc_

S
-teur — Sur votre hon — neur — Ju — rez doc —

1^{re}
D
-neur — Mon cher sei — gneur — Sur mon hon —

S
-teur — Sur votre hon — neur — Ju — rez ju —

1^{re}
D
-neur — Mon cher sei — gneur — Sur mon hon —

S
f — rez doc_teur — *p* Ju — rez mon cher doc_teur — De mou —

1^{re}
D
f -neur sei_gneur — *p* Foi de foi de doc_teur — Je mour —

S
-rir oui de mou -rir En gar - dant vo - tre ser - ment Ah!

T
-rais oui je mour -rais En gar - dant vo - tre se - cret Ah!

S
— doc - teur ——— Ju - rez mon cher doc - teur ———

T
— sei - gneur ——— Sur mon hon - neur sei - gneur ——— Sur mon hon -

S
— Fai - tes ser - ment mon cher doc - teur De vous tai - re Sur votre hon -

T
- neur

S
 neur
 solemnel.

f La Mé-di - ci-na ès un

1^{re}
 D
 La Mé-di-ci-na ès un sa- cer- do - to La Mé-di - ci-na ès un

S
Pressez.

— sa- cer - do - to ès un — sa- cer - do - to to to to to to to to

1^{re}
 D
 — sa- cer - do - to ès un — sa- cer - do - to to to to to to to to to

S
 to to to to to to to to

1^{re}
 D
 to to to to to to to to

COUPLETS.

RÉP: Que je vous ai beaucoup trop bien élevée!

Moderato assai. (♩ = 92)

PÉPITA.

PIANO.

Ne di-tes pas ce-la mon

dim. *p* *f* *pp*

tr *tr*

pè-re Ne vous mettez pas en co-le-re De vos leçons j'ai profi-

-té, Croyez-le, Croyez-le, De vos leçons j'ai pro-fi-té Croyez-le Croyez-

8

p

tr

tr

- le Car si je vois sans préfé - ren - ce Es - padas ou Guita - re - ro

Detailed description: This system contains the first two measures of the piece. The vocal line (treble clef) begins with a series of eighth notes, followed by a trill on a half note. The piano accompaniment (grand staff) consists of chords in the right hand and a bass line in the left hand. The key signature has one sharp (F#).

p

Hâtez beaucoup. ($\text{♩} = 112$)

C'est parce que mon in - no - cen - ce M'a fait

Detailed description: This system contains the next two measures. The tempo is marked 'Hâtez beaucoup' with a quarter note equal to 112. The vocal line (treble clef) features a rapid sixteenth-note passage. The piano accompaniment (grand staff) has a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and quarter notes in the left hand.

p

rall molto. *All.^o* ($\text{♩} = 80$)

gar - der mon som - bre - ro Ah!

Detailed description: This system contains the next two measures. The tempo changes from 'rall molto' to 'All.^o' (Allegro) with a quarter note equal to 80. The vocal line (treble clef) has a slower, more melodic line. The piano accompaniment (grand staff) features a steady eighth-note accompaniment in the right hand and quarter notes in the left hand. A time signature change to 5/8 is indicated at the end of the system.

p

mf

mf

croyez - moi - sur pa - ro - - - le

Detailed description: This system contains the final two measures. The dynamic is marked 'mf' (mezzo-forte). The vocal line (treble clef) has a melodic line with some grace notes. The piano accompaniment (grand staff) has a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and quarter notes in the left hand.

Car je suis Es - pa - guo - le Ah!

a piacere. rall. molto.
Ah!

Ci:

1^o Tempo
Croyez-moi sur pa - ro - le Car je suis Es - pa -

- guo - le Ah!

Mor - bien.

$\text{♩} = 92$

p

Mais si par un mystère é -

pp

p

-trau - ge Il faut à l'un donner le chan - ge Vous n'aurez qu'à le dé - si -

tr

p

-guer Croyez-le Croyez - le Et je sau - rai m'y ré - si - guer Je sau - rai Je sau -

8

p

-rai Car si parfois dans ma franchi - se Je les reçois avec hon - leur

tr

Hâtez beaucoup. ($\text{♩} = 112$)

v

C'est je vous jure à leur hê - ti - se - Qu'il - faut

v

rall. molto.

sur - tout en fai - re honneur Ah!

v

mf

Croyez-moi - sur pa - ro - le

v

p

Car je suis - Es - pa - guo - le Ah!

p *a piacere.*
f *p* Ah!
ff *p* *Cl:*

rall. molto. *1^o tempo.*
f *p* *Cl:*
 Croyez-moi — sur pa — ro — — le Car je suis

p
 Es — pa — guo — — le Ah!
f

p
 Mor — bleu .
f

N° 41.
QUATUOR.

RÉP: Les voilà! qu'on ne me trouve pas.

Allegro. (♩. = 80)

CARLOS .

(Ils rentrent riant aux éclats.) Ah! la plaisante his_toi_re

LUIS .

Ah! la plaisante his_toi_re

RODRIGO .

Ah! la plaisante his_toi_re

SANTA MARINA .

PIANO .

tr. *ff* *tr.* *f*

C

Il a mangé son bien Il veut nous faire croi - re Qu'il ne lui res_té

L

Il a mangé son bien Il veut nous faire croi - re Qu'il ne lui res_té

R

Il a mangé son bien Il veut nous faire croi - re Qu'il ne lui res_té

PIANO .

ven

C
rien Ah! La plaisante his-toi-re Il a mangé son bien

L
rien Ah! La plaisante his-toi-re Il a mangé son bien

R
rien Ah! La plaisante his-toi-re Il a mangé son bien

C
Il veut nous faire croire Qu'il ne lui reste rien

L
Il veut nous faire croire Qu'il ne lui reste rien Pour u-ne fi-an-

R
Il veut nous faire croire Qu'il ne lui reste rien

CARLOS.

L
-cé-e Elle est mal placée - - e Oui mais pour un fu-tur C'est en-

C
_cor bien plus dur Ah! la plaisantehis_toi_re Il a mangé son bien

L
Ah! la plaisantehis_toi_re Il a mangé son bien

R
Ah! la plaisantehis_toi_re Il a mangé son bien

C
Il veut nous faire croi_re Qu'il ne lui reste rien Ah! la plaisantehis_

L
Il veut nous faire croi_re Qu'il ne lui reste rien Ah! la plaisantehis_

R
Il veut nous faire croi_re Qu'il ne lui reste rien Ah! la plaisantehis_

C
_toi_re Il a mangé son bien Il veut nous faire croi_re Qu'il ne lui

L
_toi_re Il a mangé son bien Il veut nous faire croi_re Qu'il ne lui

R
_toi_re Il a mangé son bien Il veut nous faire croi_re Qu'il ne lui

C
res - te rien

L
res - te rien

R
res - te rien

S
Mes a_mis mes a_mis de grâ - - ce

C
f Tais-toi tais - toi *ff* tais - toi tais - toi

L
f Tais-toi tais - toi *ff* tais - toi tais - toi

R
f Tais-toi tais - toi *ff* tais - toi tais - toi

S
Mesa_mis, Mes a_

C *ff*
Tais-toi tais-toi tais-toi tais-toi

L *ff*
Tais-toi tais-toi tais-toi tais-toi

R *ff*
Tais-toi tais-toi tais-toi tais-toi

S
- mis de grà - - ce

CARLOS. LUIS.
Nous ne pou - vons pas croire A ta plai - san - te his - toi - re

p

SANTA MARINA.
Mes chers a - mis

C
Tais-toi tais - toi tais-toi tais - toi tais - toi tais -

L
Tais-toi tais - toi tais-toi tais - toi tais - toi tais -

R
Tais-toi tais - toi tais-toi tais - toi tais - toi tais -

S
Mes chers

f *cresc.*

C
- toi tais- toi tais - toi _____

L
- toi tais - toi tais - toi _____

R
- toi tais-toi tais - toi _____

S
a - - mis ah _____

cresc. *ff*

ff

C Ah! la plaisante his_toi_re Il a mangé son bien Il veut nous fai_re

L Ah! la plaisante his_toi_re Il a mangé son bien Il veut nous fai_re

R Ah! la plaisante his_toi_re Il a mangé son bien Il veut nous fai_re

C croi_re Qu'il ne lui reste rien Ah! la plaisante his_toi_re

L croi_re Qu'il ne lui reste rien Ah! la plaisante his_toi_re

R croi_re Qu'il ne lui reste rien Ah! la plaisante his_toi_re

C Il a mangé son bien Il veut nous faire croi_re Qu'il ne lui res_te rien

L Il a mangé son bien Il veut nous faire croi_re Qu'il ne lui res_te rien

R Il a mangé son bien Il veut nous faire croi_re Qu'il ne lui res_te rien

mf *be be .*

be be be be

Mes-sieurs mes - sieurs je vous le ju - re

The first system of the score includes a vocal line with lyrics and piano accompaniment. The piano part consists of a treble and bass clef with chords and a rhythmic bass line. Dynamics include *mf* and accents.

C

Tais-toi tais-toi tais-toi

L

Tais-toi tais-toi tais-toi

R

Tais-toi tais-toi tais-toi

S

je vous le ju - re

The second system continues the vocal parts and piano accompaniment. The vocal lines are for Contralto (C), Soprano (L), Tenor (R), and Bass (S). The piano accompaniment features a treble and bass clef with chords and a rhythmic bass line. Dynamics include *f* and accents.

je vous le ju - re

The piano accompaniment for the second system, showing the treble and bass clefs with chords and a rhythmic bass line. Dynamics include *f* and accents.

C

tais-toi tais-toi tais-toi mi - sérable par ju - re

L

tais-toi tais-toi tais-toi mi - sérable par ju - re

R

tais-toi tais-toi tais-toi mi - sérable par ju - re

The third system continues the vocal parts and piano accompaniment. The vocal lines are for Contralto (C), Soprano (L), Tenor (R), and Bass (S). The piano accompaniment features a treble and bass clef with chords and a rhythmic bass line. Dynamics include *f* and accents.

The piano accompaniment for the third system, showing the treble and bass clefs with chords and a rhythmic bass line. Dynamics include *f* and accents.

Soprano

par - ju - re

Violon

Tais - toi tais - toi tais - toi tais - toi

Violoncelle

Tais - toi tais - toi tais - toi tais - toi

Basse

Tais - toi tais - toi tais - toi tais - toi

Soprano

par - ju - re par - ju - re

(Santa-Marina dans son indignation se frappe un grand coup sur le ventre. Aussitôt l'on entend résonner les pièces d'or contenues dans son estomac.)

(Il lève les mains au Ciel pour le remercier de cette preuve inattendue de sa sincérité.)

Soprano

moi Bon - té di

(Coup de la main droite sur le ventre.)

(Même jeu.)

S

vi - - - ne Je te - - -

(Coup de la main gauche.)

très léger.

S

de - - - vi - - - ne Tu veux, tu

pp

goguenard.

S

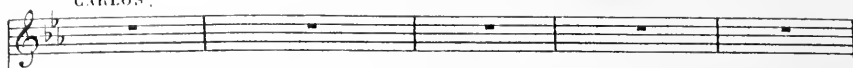
veux les confun_dre tous trois Eh! bien mes_sieurs - vous res_tez

S

cois

très coulé.

CARLOS.

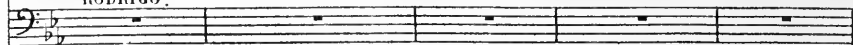


LUIS.

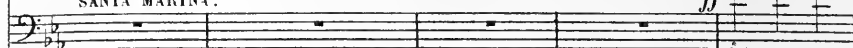


A l'é - vi - den - ce il faut se ren - dre

RODRIGO.

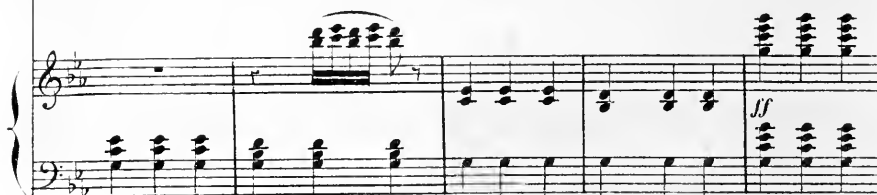


SANTA MARINA.



(à tue-tête.)

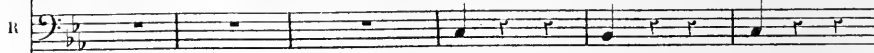
Qu'endi - tes -



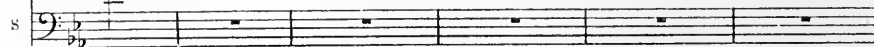
Il faut se



Il faut se



Il faut se



-vous?



G
_ren - - - dre - - - Ah! la plaisante his_toi_re

L
_ren - - - dre - - - Ah! la plaisante his_toi_re

R
_ren - - - dre - - - Ah! la plaisante his_toi_re

f

f

f

crese.

ff

G
Il a mangé son bien Il va nous falloir croi - re Qu'il ne lui reste rien.

L
Il a mangé son bien Il va nous falloir croi - re Qu'il ne lui reste rien.

R
Il a mangé son bien Il va nous falloir croi - re Qu'il ne lui reste rien.

SANTA MARINA.

LUIS.

Messieurs à l'évi_den_ce il faut bien vous ren - dre Oni mais pour un fu

p

C *f* Ah! la plaisante his_toi_re

L *f* Ah! la plaisante his_toi_re

R *f* Ah! la plaisante his_toi_re

S Il va falloir me

C *p* Il a mangé son bien Il nous faut

L *p* Il a mangé son bien Il nous faut

R *p* Il a mangé son bien Il nous faut

S croire Car j'ai mangé mon bien

C
le croi - - re Ah! la plaisante his_toi_re Il a mangé son

L
le croi - - re Ah! la plaisante his_toi_re Il a mangé son

R
le croi - - re Ah! la plaisante his_toi_re Il a mangé son

S
A l'é_xi - den - ce

scen - - do - - *ff*

C
bien Il va nous falloir croi - re Qu'il ne lui res.te rien

L
bien Il va nous falloir croi - re Qu'il ne lui res.te rien

R
bien Il va nous falloir croi - re Qu'il ne lui res.te rien

S
il faut vous ren - dre

C Ah! la plaisante his_toi_re Il a mangé son bien Il va nous falloir

L Ah! la plaisante his_toi_re Il a mangé son bien Il va nous falloir

R Ah! la plaisante his_toi_re Il a mangé son bien Il va nous falloir

S A l'é_vi - den - ce il faut vous ren_dre Il

C croi_re Qu'il ne lui res - - te rien

L croi_re Qu'il ne lui res - - te rien

R croi_re Qu'il ne lui res - - te rien

S ne ne res - - te rien

N° 12.

CHANSON DES TROIS PIGEONS.

RÉP: L'heure du prononciamento a sonné.

Allegro. (♩ = 66)

PÉPITA.

PIANO.

Ped. ⊕ Ped. ⊕

très rythmé.

1^{er} COUPLET. Trois pigeons — aimait d'amour2^d COUPLET. Un beau jour — sous l'œil de son

tendre — La plus pure Co_lom — — — — — he du pa_ys Ah!

pè_re — Tous les trois vinrent lui faire leur cour — — — — — Ah!

P

Mais el -
La jeu -

pp

P

- le sut se dé - fen - dre A fai - re croi -
- ne colombeassez fi - re Leur tint à peu près ce petit discours

P

- re Qu'ils étaient ha - sés Ah!
Ah!

pp

P

Il s'oulu - rent donc se pour fen - dre Chacun bri -
A ma main vous o - sez pré - ten - dre Jeunes et

cresc.

f

7 4 5 7 4 3 4
1 2 1 > 2 1 2 1 2

p

- guant l'hon_neur — D'être des a_mants le plus tendre Pour son — bon_
 - vail — lants fous — La co_lombe si tendre S'envo_le — ra — sans

p

- leur — Mais e_Le sut — se dé_ fen — dre Mais e_Le sut
 vous — La colom - he si ten - dre La colom -

p

se dé_ fen - dre A croire qu'ils é_taiient ha_ï_s
 - he si ten - dre S'envo_le - ra s'envo_le - ra

p

qu'ils é - taiient ha - ï_s Ah!
 sans vous, oui, sans vous Ah!

rall. *a tempo.* *pp*

Trois pigeons ——— aimait d'amour ten-dre

pp *rall.* *a tempo.* *ppp* *pp*

p

— La plus pure Co-lom — — — — — he du pa — ys Ah!

VARIANTE pour le 2^d COUP:

voi — là voi — là

S au 2^d COUPLET.

voi — là

GODA.

N° 15

MADRIGAL en ENSEMBLE.

REP. Quittons-la poliment en
lui chantant quelque chose Vo-
lontiers

Allegretto (♩ 66)

CARLOS
ou
LUCIS
(ad libitum)
Les deux autres
l'accompagnent
sur leur guitare.

1^{re} STROPHE. Vous a_vez, ma_dame,
2^{me} STROPHE. Vous a_vez, ma_dame,

PIANO. *pp* sempre.

les plus beaux dons a_moureux; Des cheveu_x doux longs et so-
quant joy_ en_ se vous chantez ou ri_ ez, Des re_flets na_

- yeux, Pour qui tout joyeux Plus d'un malheureux voudrait perdre l'a_ me.
- crés, Des sous_ ar_ gentés, Des mots passionnés qui tremblent mon â_ me.

Vous a-vez coquet - te, Ainsi qu'un velours so-
 Vo - tetail - le est fi - ne, Votre pied tout en fan-

-yeux Dans les yeux — Regards languoureux Tristes ou joyeux, Comme en un ciel
 - tin, Vo - tre main — Velours et sa - tin, Lèvres de carmin, Lys et rose au

bleu L'amour s'y re - flê - te Ehl bien moi je pré -
 teint, Vous è - tes di - vi - ne!

-fê - re L'Echo de sa voix ché -

dim.

re. A ses accents le sens fré-

-mir mes sens, Et mon â- me s'en flam-

2^e fois au ⊕

1^{re} fois

- me !..

FLU.

7^{to} von

1^{re} fois.

2^e fois. *Santa Maria* rentre joyeux et soulagé suivi de serviteurs
 Presto. (♩ = 152) portant dans des bassins la DOT restituée.

- me

ff *f*

8

REP. Ah je me

sens mieux

Eh bien mes beaux sei-

f *dim.* *p*

-gneurs Que vous en dit le cœur? En es-pèces son-nantes Mon tré-

ese.

- sor est re_ ve - nu. En piéces tré_bu_chan - tes, En es - piéces son -

- nan - tes, Montré_sor est re_ ve - nu! Il n'y mau -

- que pas un é - cu pas un é - cu. Qu'endites - vous mes

beaux sei - gneurs? Qu'en di - tes - vous mes beaux sei -

CARL.
Le cas est ra - rel.

LUCIS.
Le cas est ra - rel.

ROD.
-gneurs? Le cas est ra - rel.

ra - re... Bi - zar - rel..

ra - re... Bi - zar - rel..

ra - re... Bi - zar - rel.. SANTA MARINA riant Ah!ah!ah!

Désignant la DOT.

Com_

Com_

Com_

C.  bien _____ ce - la _____ fait il _____ de roye -

L.  bien _____ ce - la _____ fait il _____ de roye -

R.  bien _____ ce - la _____ fait il _____ de roye -



C.  nu? _____

L.  - nu? _____

R.  - nu? _____

S.  (solemnel)
Tout! _____ tout! _____



(voix de tête)

C. *p* tout! Et

L. *p* tout! Et

R. *p* tout! Et

C. quelle est la dot de Pe-pi-

L. quelle est la dot de Pe-pi-

R. quelle est la dot de Pe-pi-

C. -ta?

L. -ta?

R. -ta?

Tout! Tout!

C. *p* *2* *2* *2* *2*

tout!

L. *p*

tout!

R. *p*

tout!

pp

Et maintenant...

1^{re} MAR.

Al - lez mes beaux sei -

mf

-guez vous promener ailleurs, Al - lez, chercher for - tu - ne Sur le cours de la

8

crise.

C. *f* Allons al_lons mes beaux seigneurs allons chercher fortune ailleurs. Vrai -

L. *f* Allons al_lons mes beaux seigneurs allons cher cher fortune ailleurs. Vrai -

R. *f* Allons al_lons mes beaux seigneurs allons chercher fortune ailleurs. Vrai -

S. *f* lme Allez al_lez mes beaux seigneurs. Allez al_

C. _ment le cas est ra_re Oui ra_re et

L. _ment le cas est ra_re Oui ra_re et

R. _ment le cas est ra_re Oui ra_re et

S. _lez al_lez mes beaux seigneurs, al_lez al_lez vous

C. très bi - zar - re Oui le cas est ra - re et fort bi -

L. très, bi - zar - re Oui le cas est ra - re et fort bi -

R. très bi - zar - re Oui le cas est ra - re et fort bi -

S. promener ail - leurs. al - lez al - lez al - lez vous pro - me - ner ail -

C. -zar - re le cas est ra - re est rare et fort bi - zar - re

L. -zar - re le cas est ra - re est rare et fort bi - zar - re

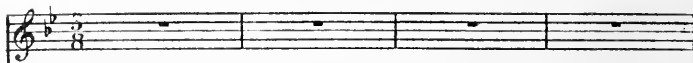
R. -zar - re le cas est ra - re est rare et fort bi - zar - re

S. - leurs al - lez al - lez al - lez vous promener ail - leurs

N^o 15^{bis}
 CHANSON DE MANOËL.

REP: Eh! bien, avancez donc!

MANOËL.



PIANO DANS LA COULISSE.

PIANO.

Pa_rais ma bel

M

le!

The first system of music consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a soprano register, starting with a whole note 'le!' followed by a half note rest. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a simple bass line in the left hand. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 4/4.

M

Ma voix t'ap - pel

The second system continues the vocal line with the lyrics 'Ma voix t'ap - pel'. The vocal line has a melodic contour that rises and then falls. The piano accompaniment remains consistent with the first system, providing a harmonic and rhythmic foundation.

M

le!

The third system shows the vocal line with a long note followed by 'le!'. The piano accompaniment continues with the same eighth-note pattern and bass line.

M

The fourth system shows the vocal line with a long note. The piano accompaniment concludes the piece with a final cadence in the right hand and a sustained bass note in the left hand.

N° 14

QUINTETTE ET FINAL

MARCHE DU SUPPLICE

Maestoso (♩ = 120)

PÉPITA

CARLOS

LUIS

RODRIGO

SANTAMARINA

PIANO

p

ff *p*

C
for tunées vic_ ti - mes! Nous pé_ ris_

C
for tunées vic_ ti - mes! Nous pé_ ris_

R
for tunées vic_ ti - mes! Nous pé_ ris_

p *mf*

C
_ sons! Puisqu'il le faut mourons en cheva_liers su_bli_

L
_ sons! Puisqu'il le faut mourons en cheva_liers su_bli_

R
_ sons! Puisqu'il le faut mourons en cheva_liers su_bli_

C
_ mes ... Puisqu'il le faut!, Le

L
_ mes ... Puisqu'il le faut!, Le

R
_ mes ... Puisqu'il le faut!, Le

cresc

C
coup re_çu qu'avons-nous à crain_dre!, Soyons valeu_reux par_

L
coup re_çu qu'avons-nous à crain_dre!, Soyons valeu_reux par_

R
coup re_çu qu'avons-nous à crain_dre!, Soyons valeu_reux par_

p *f*

cresc - cen - do

C
_ tons sans nous plaindre Quit_ tons la ter_ re pour les cieus! —

L
_ tons sans nous plaindre Quit_ tons la ter_ re pour les cieus! —

R
_ tons sans nous plaindre Quit_ tons la ter_ re pour les cieus! —

Mod^{lo}. ♩ = 76 très modéré, mais très rythmé!

C
f A_ P dieu beau père et fi_ ancé_ e! Voi_ la la fin de l'odys_ sé_ e

L
A_ P dieu beau père et fi_ ancé_ e! Voi_ la la fin de l'odys_ sé_ e

R
A_ P dieu beau père et fi_ ancé_ e! Voi_ la la fin de l'odys_ sé_ e

C
Al_ lons! par_ tons! Al_ lons! par_ tons! Par_ tons il n'est plus de re_

L
Al_ lons! par_ tons! Par_ tons il n'est plus de re_

R
Al_ lons! par_ tons! Par_ tons il n'est plus de re_

C
- mè - de! Al - lons al - lons par - tons Par - tons il n'est plus de re -
p

L
- mè - de! Al - lons al - lons par - tons Par - tons il n'est plus de re -
p

B
- mè - de! Al - lons al - lons par - tons Par - tons il n'est plus de re -
p

f *pp*

Ped *

P
Hé -

C
- mè - de Car elle est car elle est car elle est de To - lè -

L
- mè - de Car elle est car elle est de To - lè -

B
- mè - de Car elle est de To - lè -

ff

Ped *

P *las!* _____ *les mal-heu-reux!* Mon
 G _____
 L _____
 B _____
 - *de!*
 - *de!*
 - *de!*
mf
 Pod _____ *
 P *pè-re!* *mon pè-re!* *Ah!* *ve-nez à leur ai-*
 M _____
 _____ *Il n'y a pas de re-*
 _____ *dim*
 P _____
 _____ *- de Hé - las! les mal-heu-reux!*
 M _____
 _____ *- mè-de* *Tu sais bien tu sais bien quelle est de Toi-le-de!*

C
Al - lons al - lons par - tons!

L
Al - lons al - lons par - tons!

R
Al - lons al - lons par - tons!

M
Il n'est il n'est pas de remède

pp

P
hâtez le mou! progressivement jusqu'à (♩ = 120)
p Hé - las! les mal - heu - reux!

M
Car elle est car elle est de To - le - de!

p

P Hé - las! les mal - heu - reux! Il n'est plus — de re -

C Puis - qu'il le — faut par - tons

L Par - tons par -

R Par - tons par -

S M H n'est plus

animé

rité

P — me — de Car elle est car elle est car elle est

C sans nous plaindre! Al - lons par - tons! Al - lons

L — tons Al - lons par - tons! Al - lons

R — tons

S M de re - mè - de!

hâtez

rité

rité

rité

I^{te} *hâtez*
 car elle est Elle est elle est elle est

C
 par - tons

L
 par - tons

R
 Non plus non plus!.. Elle est

S
 M
 Non plus non plus!.. Elle est

erese *f*

P
 de To - lè *hâtez*

C
ff
 Par - tons par - tons sans nous plain - dre

L
 Par - tons par - tons sans nous plain - dre

R
 de To - lè

S
 M
 de To - lè

erese *hâtez*

Hé - las! il n'est plus de re - mè - de Al - lez al - lez par - tez
 par - tons il n'est plus de re - mè - de Al - lons al - lons par - tons
 Al - lons al - lons par - tons
 Al - lons al - lez! al - lez al - lez par - tez
 Par - tez il n'est plus de re - mè - de Car elle est car elle est
 Par - tons il n'est plus de re - mè - de Car elle est car elle est
 Par - tons il n'est plus de re - mè - de
 Par - tons il n'est plus de re - mè - de
 La fête est ter - mi - né - e

Musical notation includes vocal staves (Soprano, Contralto, Alto, Tenor, Bass) and piano accompaniment (Grand Staff). Dynamics include *ff* and *Ped*.

P Car elle est de To - lè de Ah!
 C Car elle est de To - lè de Ah!
 L Car elle est car elle est de Elle est ell
 R Car elle est car elle est de Elle est elle
 S M Al - lez par - tez donc La fête est
 Ped * 8
 P de To - lè de! Al -
 C de To - lè de! Al -
 L est de To - lè de Al -
 R est de To - lè de Al -
 S M ter - mi - né e Al -

Musical score for page 176, featuring vocal parts (P, C, L, R, S, M) and piano accompaniment. The score includes lyrics in French and musical notation with various markings like 'Ped', '*', and '8'.

U
 - lez par - tez al - lez par - tez!
 C
 - lons par - tons al - lons par - tons!
 L
 - lons par - tons al - lons par - tons!
 R
 - lons par - tons al - lons par - tons!
 S
 - lez par - tez al - lez par - tez!

U
 Al _____ lez!...
 C
 Al _____ lons!...
 L
 Al _____ lons!...
 R
 Al _____ lons!...
 S
 Al _____ lez!...

Entrée de Manon par la fenêtre.
(Il tombe aux pieds de Pépita. Tableau.)

The musical score is arranged in five systems. The first four systems are vocal parts: Soprano (P), Contralto (C), Tenor (T), and Bass (R). The fifth system is the piano accompaniment, consisting of a grand staff with treble and bass clefs. The piano part begins with a forte (*ff*) dynamic and features a complex texture with arpeggiated chords and sixteenth-note patterns. The sixth system is marked "RIDEAU" and shows the piano accompaniment continuing with a more rhythmic, chordal texture. The seventh system concludes the scene with the word "FIN" at the end of the staff.